

శ్రీరామా!)

ఆ గ్నేయాశుగఘ్నములు:

1-5-1921, 6-7-1921 తేదీల , యంగిండియా
 ప్రతికలలో ముద్రితములైన , పాలిచిహ్న
 గారి యింగిమ వాక్యరత్నములకుఁ
 జెలుగు పద్యములు.

కూ చి న ర సి ం హ ము.

మొదటికూపు 500.



పితాపురములో

శ్రీవిద్యజ్ఞనమనోరంజనముద్రాక్షరశాలలో
 ముద్రింపఁబడినది.

శాసిత్రయ]

1921.

[వెల 2 అణాలు.

ARROWS OF FIRE.

11-5-1921.

1. Love your enemies—and you will have none.
2. To love your enemy is to conquer him.
3. If you love him who hates you, what more can he do?
4. Even in your worst enemy recognise the Divine Friend.
5. Only the strong are strong enough not to resist.
6. Let the slanderer perish with his slander; do not contradict him. ●
7. To the false witness against you, not a word!..... it might save him.

ఆ గ్న యా శు క ము లు.

11-5-1921.

మంబరి—(నిష్పా)నము).

1. ప్రియమింపువగ అను * రిపుఁడుండఁచొకఁడు.
2. అరినిబ్రేమించుట * యరనిగల్పుటయె.
3. ద్వపించువైరిని * బ్రేమించితేని
యరఁడింక నేమిచే * యఁగలందునీకు?
4. పరమశాస్త్రపుని లో * పలఁగూడ నల్ల
పరమమిత్రుండగు * పరమాత్ముఁగనుము.
5. అవ్రతిరోధ న * మర్థుఁడొక్కండె
బలశాలియనిచెప్పఁ * బడుట కర్హుండు.
6. కాదని నూలువ * ల్కక మిన్నకుండి
దూషకు నవనింద * తోఁ జావనిముక్తు
7. నీమీఁదఁబల్కు న * స్మరసాక్ష్యమునకుఁ
బ్రతిగ్గ నీనొకమాటఁ * బలుకఁగవలదు;
సాక్షియ్యది సుర * క్షకముగావచ్చు.

8. If God chooses to show so little of himself in each man, why blame the man?
9. The future alone is the true judge.
10. The punishment that imitates the crime, justifies it.
11. *Civilisation*—the privilege of a few peoples estimated by the number of their fire-arms.
12. *Barbarism*—not to have your fire-arms up to date.
13. If thou seest God nowhere, it is because He is everywhere.
14. One idol hides the one God; many idols reveal him.
15. A little ignorance makes men bow down to wood and stone; a greater ignorance prevents them from

8. అత్యల్పముగమాత్రం • మాతృశత్రుత్వంబు
తాదోఃవ నకునందుఁ • దలఁచుకొన్నపుడు
నిష్కారణము నకు • నెవపెట్టుటెల?
9. భావికాలికులె త • వృద్ధివిమర్శకుఁ.
10. దోషానుకారియా • దుర్దండనంబు
చేసిన నేరం, బు • చితమనిపించు.
11. స్వాగతహాయధ • బలశాలులైన
యల్పసంఖ్యాకుల • యధికారమదము
కటకటా! నాగర • కతయయ్యె నేడు.
12. నేటికిఁదగినట్టి • నిర్భూణమార
దోషియంత్రములు లేకుంటయె యివుడు
కట్ట! యనాగర • కతయయ్యెఁగాడె!
13. నర్వాత్ముడౌట నా • నర్వేక్షుడౌర!
యొకచోటఁ గాన్పించ • కున్నాఁడు నీకు!
14. ఏకవిగ్రహముతా • నేకేశుడౌచు;
బయలుపలుచునాని • బహువిగ్రహములు.
15. కించిదజ్ఞానంబు శ్చక్రితిమానపులను
రారిన గట్ట నా • రాధింపఁజేయు;
నజ్ఞానమధికమై • యర్చార్చనలను

doing it.

16. To give to God all one loves—that is indeed to love God.
17. To live in Heaven means to make Heaven live on earth.
18. Blessed are they who make nothing their own, for they shall possess all things.
19. Blessed are they who covet nothing, for they will receive all that others covet.
20. Blessed are the meek, for they alone shall survive when the rest have finished destroying each other.
21. Blessed are they who, in the cause of justice, are condemned by a justice.
22. Blessed are they whom the present persecutes, for they are the children of the future.

పాడునల్పుట కడ్డు • పడి మానఁజీయు.

16. పర్వఃప్రయాణము • ల్పశ్వశ్వరునకు
నిచ్చుట యతనిఁ జేసి • మించుటనుమ్మి!

17. నాశంబునందుంట • నాఁగనీభవిని
నాశంబునివసించు • నల్లనర్చుటయె.

18. మాదేదిగాదను • మమకారరహితు
లెంతయుధన్యు ; లీ • నృప్తిపర్వంబు
తృప్తాశ్మలగువారి • దే యగుఁగాన.

19. నకలాన్యవాంఛిత • సంసిద్ధినొందుఁ
గాన నిష్కాముఁడు, • కడుధన్యుఁడతఁడు.

20. అన్యోన్యమారకు • లై యొరులెల్ల
మదిసినవెన్నను • మనుదురుగానఁ
బరమశాంతులెమహా • భాగులీయిలను.

21. న్యాయాధికారిచే • న్యాయవక్తమున
దండితుండగువాఁడు • ధన్యమానవుఁడు.

22. ఇవ్వటివారిచే • హింసించఁబడెడు
నతఁడు పుణ్యాత్ముఁ ; దే • లనఁగ, నాతఁడు
రాజోవువారి గా • రాపుబిడ్డఁడు.

23. When the rich concern themselves with the business of the poor, it is called *charity*. When the poor concern themselves with the business of the rich, it is called *anarchy*.
24. Thy surfeit is another's starvation.
25. To have is to owe.
26. Thou shalt only be forgiven those possessions which thou hast given.

6-7-1921.

The Barbarians.

1. "Barbarian"—the name by which each nation calls the others—and rightly, for all deserve the name.
2. We call barbarians the weaker nations when we wish to attack them, and the stronger when they attack us.
3. When Asia tries to attain to the

23. కలవాడు దీనారి * కార్యసంబంధు
 లగుట దయాధర్మ * మనిషించుకొనును ;
 ధనికులకోరి కు * ద్ధరి నకించనులు
 చనుట కేవల మరా * జకలక్షణంబు.
24. అన్యవిప్రుస్త్రునీ * యమితాశనంబు.
25. ఉండుట ఋణవడి * యుండుటేనుమ్మి !
26. దత్తధనంబె శ్చం * తవ్యమా ధనము.

6-7-1921.

అనాగరకులు—మోటువారు.

1. బాలికులని పర * స్పరమనుకొందు
 లొకజాతివార లిం * లొకజాతివారి ;
 నదినీజ ; మామాట * కర్ణులందఱును.
2. మనముపైఁబడి పోర * మనసేని, మోటు
 వారి దుర్బలజాతి * వారందు ; మింక
 మనపైనిబడి వారె * మర్దించురేని,
 పరిగణించుము పోరి * బలవంతులుగను.
3. పాశ్చాత్యజనపకు * ప్రాయత్యగరిను

barbarism of Europe, they say she is becoming civilized.

4. "Civilization"—a very refined barbarism.
5. Nations measure their civilization by their power to harm others.
6. Perhaps bacilli, too, when they invade a body, pretend it is for the progress of the soul.
7. "Peace"—a truce between the great to enable them to make war on the small.
8. When the coloured races fight for us they are heroes ; when against us, fanatics.

గడియింపఁజూచుటలుఁ గడఁగుచున్న ప్రదు
నాగరకులగుచు • న్నారు వారందుఁ.

4. నివుణమా కైరాత • నిర్ఘ్నుణవర్త

నంటె నాగరకత • నాగనొప్పారు.

5. ప్రతిదేశమందుండు • వారును దమకుఁ

బరపీడఁగావించు • బలమెంతయున్న

నంతనాగరకుల • మనుకొందురార !

6. తనువులోవలఁజొచ్చి • తనపీడసేయు

క్షూరాణుకీవులు • గూఢమాలోని

యాత్మలయభివృద్ధి • కట్టుకావెంతు

మనునెమొ కవటవాఁక్యంబులువల్కి !

7. అల్పులతోఁబోర • నధికులుకలిసి

కావించుకొనడు తా • త్కాలికసంధి

హృత్తలంబునను బ్ర • శాంతినాఁబరఁగు !

8. మనప్రక్కననికాళ • మానవజాతి

జారుపోరఁగ శూర • పరులొడు ; రింక

మనలనుక్కుననని • మార్కొనిపోర

నగుదురు మూర్ఖసా • పాసికులుకారె !

9. "Colour prejudice"—a kind of skin disease especially malignant among the white peoples.
10. Savages are those against whom there is no need for a declaration of war.

THE VANQUISHED.

11. You have said to your enemy:
"Cursed be you for having waged war on the strong!" But you an hundredfold more shall be cursed for having waged war on the weak.

PAUL RICHARD.

9. వర్ణదురభిమాన • వైరభావంబు
 చర్చింపనొకరీతి • చరత్రోగంబు;
 వెలిమనివారిలో • విషమదుర్వ్యాధి
 యై విశేషంబుగా • నదికానిపించు.
10. కదనవ్రకటన మ • క్కటలేక పోర
 నగువారె మృగతుల్యు • లౌ మూఢజనులు!

పరాజితులు.

11. బలవంతుపై నీవు • వడిపోడితోరి
 పాపిష్ఠ ! దుర్గతి • పాల్గొమ్మటంచు
 దూఱితివరి; గాని • దుశ్చలజనుల
 పై నీవుచేసిన • బవరంబు ఫలము
 సంతకు వందరె • ట్లనుభవించివె !

వికాశ్రయము. }
 16-7-1921. }

కూచి నరసింహము.

10473

